

## **J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

Készült Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 2013. március 14-én 18.00 órai kezdettel a Kiss Kálmán Művelődési Ház 2422 Mezőfalva, Kinizsi u. 38. szám alatt megtartott testületi üléséről.

### **Jelen lévő önkormányzati képviselők:**

Móricz Csabáné	elnök
Molnárné Troppert Mária	elnök-helyettes
Molnár István	képviselő

### **Jelen lévő tanácskozási joggal meghívottak:**

Borbély Anikó	jegyző
---------------	--------

**Jelen vannak továbbá:** Feketéné Hevesi Andrea jegyzőkönyvvezető

**Móricz Csabáné elnök** köszönti a megjelenteket, és megállapítja, hogy a Képviselő- testület 3 fővel határozatképes. Javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek kijelölni Molnárné Troppert Mária elnökhelyettest, valamint a meghívóban szereplő napirendi pontok elfogadását.

### **1.) József nádor hét és a Német Nemzetiségi Nap programjainak megbeszélése**

Előadó: Móricz Csabáné elnök

### **Egyebek**

**Móricz Csabáné elnök** kéri, hogy aki az általa javasolt napirendi pontokat és a jegyzőkönyv-hitelesítő kijelölésére tett javaslatát elfogadja, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3 fő

Szavazott: 3 fő

Igen szavazat: 3 db

Nem szavazat: 0

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

### **Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának 10/2013. (III.14.) számú képviselő-testületi határozata**

Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2013. március 14-i testületi ülésének jegyzőkönyv-hitelesítőjéül Molnárné Troppert Mária elnökhelyettest jelöli ki és a testületi ülés napirendjére tett ajánlást az alábbiak szerint elfogadja:

**Napirend:****1.) József nádor hét és a Német Nemzetiségi Nap programjainak megbeszélése**

Előadó: Móricz Csabáné elnök

**Egyebek**

Felelős: Móricz Csabáné elnök

Határidő: azonnal

**Tárgyalt napirend:****1.) napirend: József nádor hét és a Német Nemzetiségi Nap programjainak megbeszélése**

**Móricz Csabáné elnök** elmondja, hogy a korábbi évekhez hasonlóan idén is megrendezésre kerül a József nádor héten a Német Nemzetiségi Nap. Ez az idén április 20-án, szombaton lesz. Arra gondoltak, hogy az idei évben – mivel szombaton rendezhetik a nemzetiségi napot – bált szerveznek, vendégeket hívnak, ezzel zárják a József nádor hetet. Az idén nem lenne prózai előadás, hanem csak hagyományőrző táncokat, népdalokat építenek be a mulatság előtti kulturprogramba, rövidebb műsort állítanak össze. Arra gondoltak, hogy az iskola nemzetiségi tagozatára járó csoportjaik a népismereti órákon tanult magyarországi német táncokat adjanak elő. Ennek érdekében már fel is vették a kapcsolatot a német táncokat oktató pedagógussal, Csonka Emesével.

**Molnárné Troppert Mária elnök-helyettes** javasolja, hogy hívják meg ismét a zsámbékiakat, mivel a szüreti bál alkalmával nagyon jól érezték magukat nálunk, és így nagyon jó hangulatot teremtettek. A zenekar is a tavalyi szüreti bálon megismert Die Adlersteiner legyen, mert ezek a fiatal zenészek a zsámbéki táncsoporttal közösen nagy sikert arattak, a bál utáni visszhang nagyon kedvező volt. Ő vállalta, hogy amennyiben e mellett dönt a képviselő-testület, felveszi a kapcsolatot a táncsoporttal és a zenekarral is. Javasolja még továbbá, hogy a tavalyi nemzetiségi napon hallott fúvóscsoportot - akiknek vezetője az iskola zenetanára, Tótin István – az idei évben is meg kellene hívniük, mivel akkor is nagy sikerük volt. Fontos lenne, hogy az idén 55 éves jubileumát ünneplő mezőfalvi néptáncsoport is fellépjen, így ők kuriózumként magyar táncokat adhatnának elő, amely fontos része a mezőfalvi hagyományoknak. Mivel a mezőfalviak az adonyi táncsoporttal hosszú évtizedek óta tartó barátságot tartanak fenn – mely közös koreográfusuknak, Wunsch Laci bácsinak köszönhető – őket is jó volna meghívni, hiszen hagyományőrző adonyi német táncokat mutathatnának be.

**Molnár István képviselő** szerint ezek nagyon jó ötletek, csak támogatni tudja az elhangzottakat.

**Móricz Csabáné elnök** kérdezi, hogy mikor kezdődjön a rendezvény?

**Molnárné Troppert Mária elnök-helyettes** új ötlettel áll elő. Javasolja, hogy az idén úgy, mint sok évvel ezelőtt, most is felvonulással kellene kezdeni. Ehhez kellene igazítani a kezdést.

**Molnár István képviselő** szerint figyelembe kellene venni, hogy ebben az időszakban elkezdődnek már a tavaszi mezőgazdasági munkák, és mivel vidéken élünk, ez sok embert érinthet. Ezért meg kell jól fontolniuk a kezdés időpontját.

**Móricz Csabáné elnök** kérdezi, hogyan lesz az óraátállítás, mert addigra már az is megtörténik, úgyhogy arra is kell figyelni.

**Molnár István képviselő** elmondja, hogy az órákat előre fogják állítani, ezért később fog sötétedni, tehát nyugodtan kezhetnek később.

**Molnárné Troppert Mária elnök-helyettes** javasolja, hogy legyen 19 óra a felvonulás kezdete. A menet a József nádor szobortól indul, mely elmegy a körforgóig, majd vissza az iskolához. Ez maximum ½ órát vesz igénybe, utána kezdődhet a műsor, mely kb. 1 órás lenne, majd a batyus bál. Kérdése, hogy legyen-e a bálra belépő?

**Móricz Csabáné elnök** szerint megengedheti magának az önkormányzat, hogy kifizesse a zenekar fellépti díját, ezért ne legyen belépődíj. Így talán azok is eljönnek, akik anyagi okok miatt nem tudnák vállalni a részvételt, habár szívesen jönnének. Az nagyon jó, hogy a bál batyus bál legyen, így mindenki lehetősége szerint hozhat, amit csak akar, de kérdése még, hogy mi legyen a fellépők ellátásával?

**Molnár István képviselő** szerint ezt meg tudják oldani, egy egyszerű bográcsos ételnek biztosan örülnének. Még kenyérről és az üdítőkről kellene gondoskodni, felajánlásokat is szívesen fogadhatnának. Viszont annak ellenére, hogy batyus bál lesz, nem ártana egy büfét is megszervezni.

**Móricz Csabáné elnök** ezt a feladatot magára vállalta, felveszi a kapcsolatot a faluban működő vendéglátó egységekkel, hogy melyikük tudná vállalni. Emlékeztet viszont arra, hogy mivel az iskola tornatermében lesz a bál, ezért azt fel is kell díszíteni, úgyhogy dekorációnak való dolgokat is kell vásárolniuk – virágokat, szalagokat, színes papírokat, tollak, stb. – és meg kell szervezniük a segítséget is, valamint gondolkodni kell azon, hogy kit hívjanak meg, hogy minél többen legyenek, és senki ne maradjon ki a névsorból véletlenül sem. Kéri, hogy véglegesítsék a programot, valamint a költségvetést, hogy el tudják azt fogadni. Összegezve:

**Program:**

- 19<sup>00</sup> Fellépő csoportok felvonulása / József nádor szobor – Körforgó – Iskola /
- 19<sup>30</sup> Műsor az iskola tornatermében
  - Mezőfalvi Német Nemzetiségi Táncsoport /kapcsolattartó: Csonka Emese/
  - Zeneiskola fúvós csoportja /kapcsolattartó: Tótin István/
  - Adonyi Német Nemzetiségi Táncsoport /kapcsolattartó: Simon István/
  - Mezőfalvi néptáncsoport /kapcsolattartó: Szárszó Lajos/
  - Zsámbéki Német Nemzetiségi Táncsoport kapcsolattartó: Fuchs Alexandra/
- 20<sup>30</sup> Batyus bál a pilisvörösvári Die Adlersteiner zenekarral

**Költségvetés:**

Zenekar	150.000,- Ft
Vendég csoport utazási költsége	70.000,- Ft

Dekoráció, kellékek	<u>15.000,- Ft</u>
Összesen:	235.000,- Ft

Kéri, hogy aki az ismertetett tervezetet elfogadja, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3 fő

Szavazott: 3 fő

Igen szavazat: 3 db

Nem szavazat: 0

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
11/2013. (III.14.) számú képviselő-testületi határozata**

Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2013. április 20-án megrendezésre kerülő Német Nemzetiségi Nap programját és költségvetését az alábbiak szerint elfogadja:

**Program:**

- 19<sup>00</sup> Fellépő csoportok felvonulása / József nádor szobor – Körforgó – Iskola /  
 19<sup>30</sup> Műsor az iskola tornatermében  
 - Mezőfalvi Német Nemzetiségi Táncsoport /kapcsolattartó: Csonka Emese/  
 - Zeneiskola fúvós csoportja /kapcsolattartó: Tótin István/  
 - Adonyi Német Nemzetiségi Táncsoport /kapcsolattartó: Simon István/  
 - Mezőfalvi néptáncsoport /kapcsolattartó: Szárszó Lajos/  
 - Zsámbéki Német Nemzetiségi Táncsoport kapcsolattartó: Fuchs Alexandra/  
 20<sup>30</sup> Batyus bál a pilisvörösvári Die Adlersteiner zenekarral

**Költségvetés:**

Zenekar	150.000,- Ft
Vendég csoport utazási költsége	70.000,- Ft
Dekoráció, kellékek	<u>15.000,- Ft</u>
Összesen:	235.000,- Ft

Felelős: Móricz Csabáné elnök

Határidő: 2013. április 20.

**Egyebek**

**Móricz Csabáné elnök** elmondja, hogy mint mindannyian tudják, Molnárné Troppert Mária tagja a Fejér Megyei Német Területi Önkormányzatnak, ezért a megbeszélések Székesfehérvárra kell utaznia. Így volt ez a megyei sváb bállal kapcsolatos megbeszélések alkalmával, valamint az országos német gálán való részvételekor is. Valamint tervezik az idén Húsvétkor is a német nyelvű szentmisén való részvételt, amit a Székesfehérvári Ciszterci Templomban celebrálnak. Ezért kéri, hogy fogadják el az útiköltség térítésre benyújtott igényét.

A szavazáskor jelen van: 3 fő  
Szavazott: 3 fő  
Igen szavazat: 2 db  
Nem szavazat: 0  
Tartózkodás: 1

A Képviselő-testület 2 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
12/2013. (III.14.) számú képviselő-testületi határozata**

Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete Molnárné Troppert Mária elnökhelyettes részére az Önkormányzat munkájához kapcsolódó utazási költségének megtérítését saját személygépkocsijával történő utazással - „Kiküldetési rendelvénnyel (a hivatali, üzleti utazás költségétérítéséhez)” nyomtatványon történő megfelelő dokumentálással – engedélyezi és felhatalmazza Móricz Csabáné elnököt annak igazolására és utalványozására.

Felelős: Móricz Csabáné elnök  
Határidő: azonnal

Móricz Csabáné elnök más megtárgyalandó ügy nem lévén az ülés bezárta.

K. m. f.

**Molnárné Troppert Mária sk.**  
**elnök-helyettes**  
**jegyzőkönyv-hitelesítő**

**Móricz Csabáné sk.**  
**elnök**